

国际汉语教师职前培训效果研究

——基于分层次评估模型的分析

余 波

(重庆师范大学国际汉语文化学院, 重庆 401331)

〔摘要〕教师职前培训是连接职前培养和在职培训的桥梁, 基于分层次评估模型, 选择国际汉语教师志愿者职前培训为研究对象, 以调查问卷、访谈、个案研究的方法实证分析了反应层、学习层、行为层评估的培训效果。通过分析, 建议为了达到更优的培训效果应制定具有针对性、实用性的培训内容, 突出实践性为主体的培训方式, 恰当选用经验与能力并重的优质师资。

〔关键词〕评估模型; 国际汉语教师; 职前培训; 培训效果

〔中图分类号〕G 650 〔文献标识码〕A 〔文章编号〕1671-6493(2018)01-0011-05

教师职前培训是帮助新手教师从实际教学经验不足到基本胜任课堂教学必不可少的培训活动, 是连接职前培养和在职培训的桥梁。在第二语言教师教育研究领域, 自20世纪90年代以来, 国内外学者对第二语言教师的教育和培养问题研究逐渐增多, 但对入职培训方面研究较少, 实证性研究匮乏。目前, 国内的教师职前培训研究主要集中在外语(英语)教师方面, 鲜少关注国际汉语教师。本研究以国际汉语教师志愿者职前培训为讨论对象, 以具体培训的调查问卷数据定量分析和访谈结果为依据, 从受训者角度实证分析职前培训的效

果, 找出现有培训模式的问题, 探索更为科学、合理、规范的国际汉语教师职前培训体系。

一 研究对象

自2004年“中国国际汉语教师志愿者计划”实施以来, 国际汉语教师志愿者逐渐成为汉语国际教育、汉语国际推广的生力军。针对来源、专业不一的志愿者群体, 国家汉办、孔子学院总部要求他们在入职前都需进行培训。各承训单位依照《国际汉语教师志愿者培训大纲》(以下简称“大纲”)制定的模块内容(见表1)进行培训。

表1 国际汉语教师志愿者培训大纲内容模块

模块	课时	课程名称
志愿精神与汉语教师志愿者	12	志愿精神与汉语教师志愿者
汉语教学能力	126	教学与管理、教材与网络资源的利用、教学观摩与实践
中华文化传播能力	78	当代中国国情与中华文化、跨文化交际、中华才艺
赴任指导	84	涉外教育、赴任指南、赴任国语言

通过职前培训, 使学员达到“增强作为汉语教师志愿者的光荣感、责任感和使命感”的核心目标; “具备较好的汉语作为第二语言教学的教学

技能、课堂管理技能”的职业能力目标; 注重培养学员“中华文化传播技能和跨文化交际能力”的拓展能力目标^[1]。使学员能迅速适应赴任国生

〔收稿日期〕2017-06-25

〔作者简介〕余波(1979—), 男, 重庆人, 重庆师范大学国际汉语文化学院助理研究员, 主要研究方向为汉语国际教育、应用语言学。

活, 胜任志愿服务工作; 能够根据当地特定条件、要求和需求进行具有地域针对性、适应性的课堂教学。

汉语教师志愿者大部分是刚毕业的本科生或是在读硕士研究生, 专业来源不一, 其知识结构和教学技巧尚不足, 需要在相对短时间内通过强化培训的方式, 让他们在入职前尽快转变角色, 接受具有针对性的培训, 更好地完成赴任后工作。因而职前培训作为由学生身份转变为教师身份的过渡阶段显得尤为重要, 其培训效果将直接影响入职适应性等相关工作。

二 理论模型与研究方法

(一) 理论模型

培训效果评估产生于 20 世纪 50 年代, 经过半个多世纪的发展, 经历了从定性评估到定量评估、分层次评估到分阶段评估的阶段。结合研究对象的特点, 我们采用美国学者柯克帕特里克 (Kirkpatrick) 提出的四层次评估模型为理论基础, 该模型从评估的深度和难度将培训效果分为反应层、学习层、行为层、效果层四个递进层次^[2]。

1. 反应层评估。指评估受训人员对培训项目的印象, 包括其对培训课程、教师、方法、内容等方面的看法, 可以理解为满意度调查。这个层次的评估作为改进培训内容、培训方式、教学方法等方面的建议或综合评估的参考。

2. 学习层评估。是测量受训人员对理论、技能等培训内容的理解和掌握程度。培训组织者可通过测试、实践、模拟等方法来了解受训人员在培训前后, 知识和技能的掌握有多大程度的提高。强调对学习效果的评价。

3. 行为层评估。是衡量受训人员培训后行为的变化, 以判断所学知识、技能对实际工作的影响。即学员受训后是否学以致用, 是否改变了行为。

4. 效果层评估。是判断培训是否对组织机构成果具有具体而直接的贡献。这可以通过一些指标来衡量, 通过对组织指标的分析, 培训组织机构能够了解培训带来的收益。

柯克帕特里克分层次评估模式提供了一个较为清晰的评估框架体系, 启示我们既要关注学员对培训的满意度, 又要重视培训结束后学员在认知、技能、行为等方面的转变, 培训对学员工作绩效的间接影响也应纳入评估范围^[3]。由于对培训效果层

评估周期长, 对于培训对象追踪缺乏有效记录的现实问题, 本研究仅基于前三个层次评估模型进行培训效果分析。

(二) 研究方法

1. 个案研究。本文选择国内某高校国际汉语师资培训基地 2016 年赴柬埔寨汉语教师志愿者培训为个案研究对象。个案研究具有诊断和缺陷补偿、信息反馈和经验总结的特点, 特别着重于对个体的分析研究和适用于因时间而变化的事件研究。为了考察培训单位如何在短时间培训出可以胜任海外教学的汉语教师志愿者, 我们需要对该培训的具体过程和内容进行分析和研究。

2. 问卷调查。通过收集国家汉办为教师职前培训开发的线上调研平台“培训效果问卷”部分有关数据进行实证分析。数据按照培训内容模块分类整理, 按百分比量化来考察培训效果。调研问卷共 51 个选择题, 5 个开放式问题。选择题中单选 19 个, 多选 32 个。分别涉及课程设置、教师教学、管理模式、课时安排、后勤服务等问题, 包含影响培训效果的教师教育、培训管理、课程设置三大维度内容。本期培训学员来自 64 所大学, 142 人。回收有效问卷 120 份。

3. 个别访谈。为使数据更具说服力, 全方位了解培训效果, 还采用了个别访谈。对受训者采取随机抽样, 按照三个班次, 每班抽取 10 人, 共组成访谈小样本 30 人, 了解他们对于培训内容、培训方式、培训师资等方面的意见及建议。实行谈话录音转录, 整理成文字。

三 培训效果分析

(一) 基于反应层评估的培训效果

1. 整体效果。受训者对培训过程整体满意度较高 (见表 2), 反映出培训效果较好。

表 2 培训效果整体满意度

	课程设置	课时安排	教师教学	管理模式
非常满意	17.65%	14.29%	23.53%	22.69%
比较满意	55.46%	56.30%	48.74%	42.02%
满意	24.37%	26.89%	26.05%	31.09%
不太满意	2.52%	2.52%	1.68%	3.36%
不满意	0.00%	0.00%	0.00%	0.84%

学员认为此次培训最主要的收获是:提高了汉语教学实践能力,占15.42%;开阔了视野,结交了朋友,占14.75%;增强了作为志愿者的使命感、责任感,占14.21%;提高了赴任国语言能力,占11.8%;为自身今后的发展奠定了基础,占11.26%;提高了跨文化交际适应能力,占11.13%;对中华文化有了更深的理解,占10.72%;丰富了汉语知识,占10.46%。

2. 培训方式。总体来说,学员认为本次培训课程的授课方式是:以理论讲授为主(35.29%),理论与实践并重(62.18%),以实践操作为主(2.52%)。实际的培训效果调查数据显示,对于培训方式满意度从高到低分别是:课堂模拟教学等实践活动,占24.94%;教学案例分析,占18.95%;前任志愿者介绍经验,占18.45%;课堂教学观摩,占14.46%;有指导的讨论,占7.48%;专家专题报告与讲座,占7.23%;教师系统讲授,占6.23%;参观考察,占2.24%。

3. 培训教师。在本次培训的所有课程中,学员认为效果最好的授课者依次是(多选):高校对外汉语教师(29.34%),前任志愿者或海外实习生(23.65%),中华才艺、礼仪等方面的专家(12.28%)。教学实践课程中,学员认为效果最好的授课者依次是(多选):高校对外汉语教师(46.19%),前任志愿者或海外实习生(31.90%),中小学及幼儿园对外汉语教师(13.33%)。可以看出,受训学员更青睐具有专业理论知识、实践经验丰富的大学专业教师群体授课。学员能从他们的课堂获得更多的营养。

4. 培训内容。受训者普遍认为,成为优秀的海外汉语教师志愿者最应具备(多选):教学能力(14.59%),工作热情与激情(14.21%),敬业精神(13.32%),文化知识(13.20%),环境适应能力(12.44%),语言知识(12.31%)。学员认为在培训中除教学内容之外最应包括的专题排前三位的(多选)是:中华才艺(10.54%),海外生存与适应能力(12.61%),活动策划和组织能力(12.61%)。认为在培训中应增加课时的专题排前三位的(多选)是:中华才艺(21.78%),活动策划与组织能力(14.11%),中华文化(14.11%);其次是赴任国语言(13.12%),海外生存与适应能力(9.90%)。

而结合访谈调查结果,对于不满意的内容或需

要完善和改进的方面主要集中在:赴任国语言掌握有限;教学实践的机会较少;应增加实践性强的课程开发与设置。

(二) 基于学习层评估的培训效果

主要从受训学员对知识、技能的理解与掌握方面进行评估。

1. “志愿精神与汉语教师志愿者”模块。培训效果主要围绕信念教育,“三情三感”培养的调研。结果显示,对于“是否胜任海外志愿者汉语教师工作”选项:认为完全胜任的占29.41%,较胜任的占68.07%,一般的占2.52%。对在海外任教遇到的困难,学员认为心理准备很充分的占30.25%,较充分的占67.23%,一般的占2.52%。通过数据比对,学员的理想信念得到加强,对于志愿精神有较为深刻的认识。在此模块的意见反馈中,值得注意的是,作为信念教育切忌理论讲解,宽泛、枯燥式的授课,采取视频录像观摩、辩论、小组分主题演讲等多形式培训,效果会更好。

2. “赴任指导”模块。涉外教育与赴任指南分别采取专家讲座、现场交流的形式开展,学员反映效果良好,学员除充分了解外交政策、外事礼仪之外,还学习了如何进行跨文化背景下的心理适应。特别是聘请专业团队开展的拓展式安全教育,让学员从理论和实践体验了赴外工作期间的安全问题,增强了安全意识。培训效果的满意度高。

而对赴任国语言的掌握情况效果一般。据调查,学员反馈对赴任国语言掌握的程度,很好的占2.50%,较好的占33.33%,一般的占60.83%,较差的占3.33%。本次培训赴任国为柬埔寨,柬埔寨语的师资有限,培训师为在读留学生。通过访谈,综合分析培训效果不佳的原因是由于任课教师为留学生,并非语言教师专业出身,缺乏系统的第二语言教学素质与技能。且由于师资数量限制,语言课大班授课,因而势必会影响培训效果。

3. “中华文化传播能力”模块。该模块课程“当代中国国情与中华文化”“跨文化交际”主要采取讲座、大班授课形式开展,“中华才艺”采取分班授课,学员自愿选修三项才艺。从整体上来说,对于知识性的文化内容,学员认为对今后完成志愿者工作最有帮助的文化知识有(多选):社会风俗(24.81%),艺术(18.73%),历史(15.70%),中外交流史(15.44%),文学(12.41%),宗教(10.89%)。对于实际掌握的文

化技能来说,通过培训,学员认为能教给外国学生的中华才艺有(多选):中华传统手工艺(如剪纸、中国结、风筝等)(14.65%),中国歌曲(13.50%),烹饪(13.11%),中国武术(如太极拳等)(12.47%),民族舞蹈(12.21%),棋牌类(如中国象棋、围棋等)(10.80%),书法、篆刻(9.64%),中国传统乐器(4.37%),中国传统曲艺、戏剧(3.86%),中国画(3.21%),其他(2.19%)。从学习层面评估来讲,学员掌握的才艺技能类别有了进一步拓展,技艺掌握程度有了增强。

(三) 基于行为层评估的培训效果

行为层评估主要围绕汉语教学行为能力的培训效果进行分析。从分项数据来看,学员认为下列课程内容对于今后工作最有帮助、培训效果最好(多选,见图1):

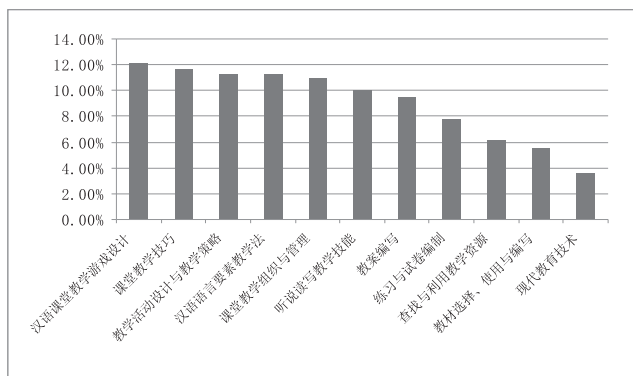


图1 “汉语教学能力”模块培训效果数据表

从图1数据可以看出,课堂活动设计、教学技巧与策略等课程内容是学员普遍受益的。传统的观点认为汉语语言要素教学法应成为汉语教师培训最重要的内容,但在效果调查中仅列第四。反映出培训受众对于应用性、实践性教学内容的接受度较高。

关于汉语语素教学能力提升的课程培训效果基本持平,学员认为对今后完成志愿者工作最有帮助的依次是(多选):汉语语法与语法教学(28.92%),汉语词汇与词汇教学(25.85%),汉语语音与语音教学(23.69%),汉字与汉字教学(21.23%)。

“教材与网络资源选用”培训整体效果不太理想,学员回答“您对现代教育技术(课件制作、网页设计与制作、资源利用)的运用”时,表示

很熟练的占15.13%,较熟练的占64.71%,一般的占19.33%。互联网时代对于教学资源、技术手段的培训需求与应用应是比较高的,而调查结果显示,大部分学员培训前对于现代教育技术的运用已具备较为熟练的技能,因而培训过程中的此方面内容对于提升个人技能效果不明显。建议此板块培训课时可适当减少。

有相当一部分学员表示“教学观摩与实践”的培训效果还有上升空间,虽然培训后个人教师意识比培训前有显著增强,但进入教师“角色”的程度有待加深。培训过程中采用了示范课、分课类型试讲、微格教学的方式,小班授课,学员根据教学内容进行试讲操练,设计课堂活动以及模拟课堂教学演练,切身体会教学设计与课堂管理的实践意义。教学演练结束后,教师针对备课、讲解做点评。在这一过程中,培训效果较为明显,但满意度还有待提高。访谈中学员认为如果能在微格教学后,教师点评能将教学片断进行分化、回放、重组、提炼,则效果会更好。

综合来看,学员认为在“汉语教学能力”培训方面,“教学与管理”“教学观摩与实践”两个子板块的内容更重要,培训的效果更明显,也反映出培训重在短时间内强化技能、体现实践性的特点。比如在课堂教学管理组织与汉语教学技巧方面,培训开始前,大多数学员没有教学实践经验,缺乏有效课堂的组织管理能力,教学活动的策略与设计较为薄弱,教学基本功也不扎实,通过培训,在教学实践行为(试讲)中学员表现出的整体教学能力得到加强,能根据教学对象特点、课程类型设计教学环节与教学活动,能较有效地组织与掌控课堂,同时汉语教学基本功也得到了明显提高。综上,培训前后学员在教学行为层面上有显著变化,教学行为水平有显著增强。

四 讨论及建议

(一) 制定具有针对性、实用性的培训内容

从受众角度看,学员对于针对性(海外适应性、活动策划与组织)、实用性(中华才艺)的接受度高,有较大需求。汉语国际教育,其跨文化特性,其海外的市场需求,其海外运作的战略纵深,决定了国际汉语师资培训的思考基点要着重放在时效性、针对性上^[4]。从学员访谈的结果来看,对于培训内容的问题可归纳为:课程内容设置过于紧

密,课程安排欠合理;中华才艺课门类选项较少,缺乏可选性;赴任国语言培训未给学员分级、分班培训,时间有限。

我们建议,要加强国别化需求研究,应根据实际情况制定具有针对性、实用性的培训内容。优化课程结构,合理安排专业与非专业背景学生的补修课程时间。同时,增加才艺选修课程类别,促使学员才艺的多样化;做好小语种师资的储备工作,提高赴任国语言培训水平,以满足学员适用性、实用性需求。

(二) 突出实践性为主体的培训方式

从前文对培训方式的反应层评估结果来看,学员对于培训内容的满意度期待值与效果值之间有误差,主要出现在对课堂教学观摩的认可上。究其原因是在培训过程中课堂教学观摩形式较为单一(示范录像、学生代表试讲),缺乏真正有效的、有价值的示范课堂,观摩的效果大打折扣。实践活动、案例分析、经验交流都属于应用实践性课程,效果较好。而教师系统讲授、专家专题报告与讲座得分率低,效果欠佳,这一结果凸显出实践性教学内容的重要性。

培训方式应注重突出实践性为主体,比如理论课程多采用案例教学法,强调直观性,教学观摩坚持微格教学法,强调应用实践、反思与反馈。对于新手教师而言,“观摩+讨论+实践+评讲”的培训模式突出了启发性、参与性,更有价值^[5]。刘珣认为还需注意培训应当体现以学员为中心的原则,考虑其不同的特点,满足其不同的需要。此外,还应当体现教学相长的原则,在教师为主导的前提下注重启发式,加强师生互动;贯彻理论与实践相结合的原则^[6]。

(三) 恰当选用经验与能力并重的优质师资

通过前文分析数据显示,高校专业型教师是学员认为培训效果最好的教师群体。在本次培训中,学员认为与授课者教学效果关系密切的是授课者的什么素质(多选):汉语课堂教学的实践能力占26.59%,赴任国汉语教学经历占19.51%,跟学员沟通交流的能力占17.32%。也就是说,学员普遍认为授课教师的实践性能力与赴外教学经历、经验对培训效果有直接影响。我们认为,强化培训的特点需要具有实战经验的教师指导与分析。因而,启示我们培训师资队伍的建设应该在实用型、应用型人才选择与配备上下功夫。

五 结束语

本研究基于分层次评估模式,结合问卷数据和访谈结果,从受训者角度对国际汉语教师志愿者职前培训效果进行了分析。了解志愿者职前培训的主要问题和需求,并针对这些问题提出建设性意见。根据调查显示,汉语教师志愿者职前培训效果总体情况较好,但是在实践性、实用性内容方面(如教学活动设计与策略、教学技巧与课堂管理、赴任国语言、教学观摩与实践等)仍需要在课时设置、开展方式、师资配备上更加完善。

此外,在培训前如能对学员、赴任国教学岗位进行实际需求分析评估,获得更多信息进行有针对性的培训设计,则培训效果会更好。在培训中、培训后,对学员进行跟踪调查,建立志愿者数据库,为规范培训体系与标准打下基础。同时,还应评估社会反应(效应),培训所产生的效果不仅仅对本组织有益,它最终会作用于组织所处的环境,从而给组织带来效益。因而我们可以将培训效果的评估模型完善为需求层、反应层、学习层、行为层、效果层、效应层六个层次。

本文仅选择个案研究,从受训者视角进行了抛砖引玉的探讨。希望在未来,能丰富研究方法,如结合培训课堂观察、赴任后追踪调研;拓展研究视角,如从施训教师、培训机构等进行多元化、多层次分析,开展更加全方位的研究,以建立一套科学、合理的评估体系。

[参考文献]

- [1] 林秀琴. 赴海外汉语教师志愿者业务培训问题初探[J]. 国际汉语教育, 2010(4): 13-17.
- [2] 王燕子, 肖菲. 培训评估模型发展总览与演变研究[J]. 职教论坛, 2013(15): 47-51.
- [3] 赵德成. 参与式教学培训效果——基于四层次评估模式的分析[J]. 教师教育研究, 2009(6): 47-52.
- [4] 姬建国. 国际汉语师资培训路子的新思考基点[J]. 国际汉语教育, 2012(1): 44-52.
- [5] 杨巍. 汉语教师志愿者派出前培训的针对性研究[J]. 苏州教育学院学报, 2014(1): 95-98.
- [6] 张和生. 对外汉语教师素质与培训研究的回顾与展望[J]. 北京师范大学学报(哲社版), 2006(3): 108-113.

(责任编辑:上官林武)

A Study on the Effect of Pre-service Training of International Chinese Teachers Based on Hierarchical Evaluation Model

YU Bo

(International College of Chinese Language and Culture, Chongqing Normal University, Chongqing 401331, China)

Abstract: Teachers' pre-service training is a bridge between pre-service cultivation and in-service training. Based on the hierarchical evaluation model, the pre-service training of international Chinese teachers is selected as the research object. The questionnaire, interview and case study are used to analyze the response assessment, the study evaluation and the behavior assessment of the training effect. In order to achieve better training effect, we should set up targeted and practical training contents, highlight the practice-oriented training methods, and appropriately select qualified teachers with both experience and ability.

Key words: evaluation model; international Chinese teachers; pre-service training; training effect

+++++

(上接第 10 页)

- [3] 张佳, 彭新强. 中国大陆教师专业学习社群的内涵与发展——基于对上海市中小学的调查研究 [J]. 教师教育研究, 2014 (3): 61-65.
- [4] 谢传崇, 吴元芬. 专业学习社群: 提升教师教学效能——以台湾新竹教育大学附属实验国民小学语文社群为例 [J]. 中小学管理, 2013 (11): 33-36.
- [5] 王晓英. 教师专业发展共同体实践探索 [J]. 学周刊, 2017 (6): 15-16.
- [6] 佐藤学. 构建“学习共同体”的学校改革 [J]. 中国德育, 2007 (1): 8-10.
- [7] 潘慧玲, 黄淑馨, 李丽君, 等. 学习领导下的学习共同体进阶手册 2.0 版 [M]. 台北: 学习领导与学习共同体计划办公室, 2015: 10; 4.
- [8] 戴淑芬. 教师专业发展学习社群社会网络与教师专业发展知能交流之相关——以快乐国小为例 [C]. 台北: 第一届台湾地区教育哲学学会年会暨“公义社会中的伦理、民主与教育研讨会”, 2017: 1-3.
- [9] 吴艳茹. 教师专业学习共同体的构建 [J]. 教育评论, 2013 (1): 55-57.

(责任编辑: 吴姝)

Teachers' Professional Development in the Perspective of Learning Community ——Inspiration from the Operation of Teachers' Professional Community in Taiwan

WANG Jin-mei, TANG Ai-min

(School of Education, Qufu Normal University, Qufu 273165, China)

Abstract: Teacher learning community is a learning group, in which teachers can promote the mutual growth of individuals and groups through cooperation, sharing and support. In Taiwan, learning community is one of the main ideas to lead teachers' professional community development, which aims to promote school reform through “classroom changes and teacher cooperation”. Through community participation, teachers can learn and grow. When participating in the process of lessons co-preparation, lessons observation, and lessons discussion, the author interviewed the sponsors of the community, explored the operation of the two learning communities, and presented the influences that the learning communities exert on teachers' development.

Key words: learning community; teachers' professional community; teacher leadership; teacher' professional development

投稿网址: <http://xuebaobangong.jmu.edu.cn/jkb/>